KHIẾU NẠI VỀ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ TRONG TUYỂN DỤNG HAY CUNG CẤP DỊCH VỤ

Children and Families	Health Services	Workforce Development
DCF-F-156-E	F-00166	DETS-16707-E (R. 07/2016)

Nếu bạn cần giúp đỡ khi điền đơn này xin vui lòng liên hệ:

Tên - Equal Opportunity Coordinator	Điện thoại (Thoại)	Điện thoại (TDD)
Tên của Người Khiếu nại		Điện thoại
Địa chỉ (số nhà, đường phố, thành phố, tiểu bang, mã vùng)		

Cơ sở cho Khiếu nại về Phân biệt Đối xử trong Tuyển dụng hoặc Cung cấp Dịch vụ: Trong cung cấp dịch vụ, cấm phân biệt đối xử về các vấn đề sau đây: tuổi tác, màu da, khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, niềm tin hay mối quan hệ chính trị, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình hoặc cha mẹ, chủng tộc, giới tính, nhận dạng giới tính, khuynh hướng tình dục, xét nghiệm gen, hoặc tất cả hay một phần thu nhập của cá nhân có nguồn gốc từ bất kỳ chương trình trợ cấp xã hội nào, trả thù do nộp đơn khiếu nại, hoặc trợ giúp khiếu nại, chống phân biệt đối xử trong một chương trình, dịch vụ hoặc một hoạt động được thực hiện hoặc tài trợ với sự trợ giúp của cấp liên bang.

Cấm kỳ thị trong tuyển dụng về vấn đề: tuổi tác (trên 40), nguồn gốc quốc gia hay tổ tiên, hồ sơ bắt giữ, hồ sơ kết án, màu da, tín ngưỡng, tôn giáo, khuyết tật hoặc có quan hệ với một người khuyết tật, xét nghiệm di truyền, kiểm tra sự trung thực, tình trạng hôn nhân, mang thai, sinh nở, nghĩa vụ quân sự, chủng tộc, giới tính, khuynh hướng tình dục, sử dụng hoặc không sử dụng sản phẩm hợp pháp ngoài cơ sở của chủ lao động ngoài giờ làm việc. Người lao động sẽ không bị hạch sách tại nơi làm việc do họ được bảo vệ, họ cũng không bị trả thù do nộp đơn khiếu nại, hoặc hỗ trợ cho việc khiếu nại, hoặc do chống lại việc phân biệt đối xử tại nơi làm việc. Luật Bảo vệ Lương tâm Nhà cung cấp Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Liên bang không cho phép người nhận một số hỗ trợ tài chính liên bang phân biệt đối xử đối với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe vì nhà cung cấp từ chối hay sẵn sàng tham gia vào quy trình khử trùng hoặc nạo phá thai trái với hay phù hợp với tín ngưỡng tôn giáo hay niềm tin đạo đức của nhà cung cấp. Các biện pháp bảo vệ này được áp dụng cho cả việc tuyển dụng và cung cấp dịch vụ; tuy nhiên, không phải tất cả các vấn đề bị cấm đều áp dụng cho tất cả các chương trình và/hoặc các hoạt động tuyển dụng.

Điền Tên của Cơ quan và/hoặc Nhân viên hoặc Nhà tuyển dụng bị Khiếu nại

Mô tả các hành động hoặc cách đối xử mà bạn nghĩ là hành vi phân biệt đối xử. Bao gồm thông tin về ai, việc gì, khi nào, ở đâu, như thế nào, tại sao, và tên, địa chỉ và số điện thoại của bất kỳ nhân chứng nào, nếu bạn biết họ. Hãy nêu cụ thể về ngày của vụ việc cuối cùng. Bạn có thể viết trên một tờ giấy khác nếu bạn cần thêm chỗ. Trong khoảng trống dưới đây, xin vui lòng cho biết có bao nhiêu trang được đính kèm nếu bạn cần phải bổ sung thêm trang.

Mô tả sự Thoải mái hoặc Hài lòng mà bạn mong muốn:

CHỮ KÝ – Người Khiếu nại hoặc Người Đại diện	Ngày Ký

Thông tin dưới đây sẽ do người của cơ quan nhận được khiếu nại của bạn hoàn thành, hãy xem và trả lời cho bạn

KHIẾU NẠI KHÔNG CHÍNH THỨC

Ngày nhận	Người nhận	Chức vụ

Cơ quan

Các Hành động và (các) Cá nhân cần điều tra:

Các Phát hiện (Phải điền trong vòng 30 ngày):

Hành động Thực hiện:

Cần có Hành động Tiếp theo? ☐ Có ☐ Không
Nếu có, hành động nào được đề xuất?

ĐIỀN KHIẾU NẠI VỀ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ TRONG TUYỂN DỤNG HOẶC CUNG CẤP DỊCH VỤ NHƯ THẾ NÀO?

Hướng dẫn Hoàn thành Khiếu nại về Phân biệt Đối xử trong Tuyển dụng hoặc Cung cấp Dịch vụ

Nếu bạn cảm thấy rằng bạn bị phân biệt đối xử vì tuổi tác, chủng tộc, tôn giáo, màu da, giới tính, nguồn gốc hoặc gốc quốc gia của bạn, khuyết tật, có quan hệ với một người khuyết tật, hồ sơ bắt giữ hoặc hồ sơ thụ án, định hướng giới tính, tình trạng hôn nhân hoặc mang thai, niềm tin hoặc mối quan hệ chính trị, tham gia quân đội, hoặc sử dụng hoặc không sử dụng sản phẩm hợp pháp ngoài cơ sở của chủ lao động hoặc nhà cung cấp dịch vụ ngoài giờ làm việc, bạn có thể nộp đơn khiếu nại. Nếu bạn bị từ chối dịch vụ một cách sai trái, hoặc nếu cách đối xử bạn nhận được là riêng biệt và khác với những người khác, hoặc nếu bạn không thể tiếp cận chương trình, đó có thể là sự phân biệt đối xử.

ĐIỀU QUAN TRỌNG: Nếu đơn xin tham gia dịch vụ của bạn không được xem xét hoặc bạn được trả lời là không đủ điều kiện để tham gia một chương trình cụ thể, NHƯNG bạn cảm thấy bạn có đủ điều kiện, bạn hãy yêu cầu nhà cung cấp cho bạn một pamfơlê trong đó giải thích làm thế nào để yêu cầu một quy trình kháng cáo cơ quan địa phương hoặc xem xét điều trần hành chính Tiểu bang. Quyền khiếu nại hoặc yêu cầu một buổi điều trần hành chính Tiểu bang không cần phải có mối liên hệ với một đơn khiếu nại phân biệt đối xử.

Bạn có thể khiếu nại không chính thức về phân biệt đối xử đối với chủ sử dụng lao động hoặc nhà cung cấp dịch vụ, hoặc bạn có thể khiếu nại chính thức về phân biệt đối xử đối với cơ quan tiểu bang hoặc liên bang. Khiếu nại về phân biệt đối xử trên cơ sở tuổi tác thuộc các chương trình được tài trợ bởi U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services (USDA-FNS) phải được nộp trực tiếp tới USDA Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington D.C.. Khiếu nại này sẽ được chuyển đến FNS Regional OCR trong vòng năm (5) ngày làm việc sau khi nhận được. Không ai có thể đe dọa hoặc quấy rối bạn do làm đơn khiếu nại. Không ai có thể đe dọa hay quấy rối các nhân chứng của bạn bởi vì họ sẵn sàng nói những gì họ đã nhìn thấy, nghe thấy hoặc đã trải nghiệm. Khiếu nại đối với các nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe theo Federal Health Care Provider Conscience Protection Laws được nộp trực tiếp cho HHS Office of Civil Rights.

Tất cả các khiếu nại chính thức phải được nộp trong vòng 180 ngày kể từ khi xảy ra sự việc hay cách đối xử mà bạn cảm thấy là phân biệt đối xử. Tuy nhiên, bạn nên nộp đơn khiếu nại càng sớm càng tốt sau khi sự việc đã xảy ra. NẾU bạn nộp đơn khiếu nại không chính thức và bạn không hài lòng với các phán quyết, bạn vẫn có thể nộp đơn khiếu nại chính thức miễn là bạn thực hiện trong khung thời gian nộp đơn. Đừng chờ đến thời hạn có câu trả lời đơn khiếu nại không chính thức nếu bạn có kế hoạch thực hiện một khiếu nại chính thức.

Để khiếu nại không chính thức về phân biệt đối xử đối với nhà cung cấp hoặc chủ sử dụng lao động của bạn, hãy yêu cầu một mẫu đơn khiếu nại về phân biệt đối xử bằng cách gọi cho Equal Opportunity Coordinator theo số _____ hoặc TDD _____.

Gửi mẫu đơn đã điền trở lại cho Equal Opportunity Coordinator của nhà cung cấp. Cần có tên của người này trong đơn này.

Nếu bạn muốn nộp đơn khiếu nại chính thức về phân biệt đối xử, bạn có thể gửi trực tiếp đơn khiếu nại đã điền đến cơ quan tiểu bang hoặc liên bang thích hợp được liệt kê ở các trang sau. Kèm theo một lá thư nói rằng bạn đang khiếu nại chính thức với cơ quan của họ với tư cách là nguồn tài trợ. Nhân viên của cơ quan nhà nước liên bang sẽ cung cấp kết quả cho bạn trong vòng 90 ngày.

Gửi đơn khiếu nại phân biệt đối xử chính thức về các dịch vụ này với các cơ quan tiểu bang được liệt kê dưới đây.

CHƯƠNG TRÌNH	CƠ QUAN TIỂU BANG
Wisconsin (WI) Works (W-2), (W-2) Transitions, Temporary Assistance to Needy Families (TANF), Brighter Futures Initiative, Child Support, Early Care and Education, Head Start, Child Care and Day Care Certification Programs, Child Welfare, Milwaukee Child Welfare and Integration Programs, Emergency Assistance, Families and Economic Security, Community Service Jobs, Job Access Loans, Adoption and Foster Care Programs, Safety and Permanence Programs (Out-of-Home Care, Safety and Well Being, Program Integrity), Child Placement Services, Child Abuse and Neglect, Protective Services, Kinship Care, Domestic Abuse/Domestic Violence Programs, và các chương trình khác được quản lý bởi WI Department of Children and Families. Refugee and Immigrant Services (Social Services, Older Refugee, Family Strengthening, Health Services, Preventative Health Services, Mental Health, Refugee Cash and Medical Assistance)	**WI Department of Children and Families** 201 E. Washington Ave, Second Floor P.O. Box 8916 Madison, WI 53708-8916 608-266-5335 (thoại) 800-864-4585 (TTY)
Medical Assistance Services, Medicaid, BadgerCare Plus, FoodShare (formerly Food Stamps Program in Wisconsin), TEFAP, SeniorCare, Community Aid, Long Term Care, Mental Health and Substance Abuse, Services to the Deaf and Hard of Hearing, Blind and Visually Impaired and Persons with Disabilities, Family Care, Public Health Services, Community Health Center Programs, WIC (Women, Infants and Children), và các chương trình khác được quản lý bởi WI Department of Health Services	**WI Department of Health Services** Civil Rights Compliance Attn: Attorney Pamela McGillivray 1 West Wilson Street, Room 651 P.O. Box 7850 Madison, WI 53707-7850 608-266-1258 (thoại) 608-267-1434 (fax) 800-947-3529 (TTY) hoặc Wisconsin Relay 711 Email: DHSCRC@dhs.wisconsin.gov
Wisconsin Workforce Investment Act, và các chương trình khác được quản lý bởi Wisconsin Department of Workforce Development.	**WI Department of Workforce Development** ATTN: Equal Opportunity Officer 201 E. Washington Ave, Room G100 P.O. Box 7972 Madison, WI 53707-7972 608-266-6889 (thoại); 866-275-1165 (TDD)
Khiếu nại đối với những Công việc Xét xử và Không được Trợ cấp. Bất kỳ điều kiện làm việc nào với tư cách là một nhân viên của các đơn vị và các nhà thầu phụ của họ được DCF, DHS và/hoặc DWD tài trợ.	**Equal Rights Office** P.O. Box 8928 Madison, WI 53708 608-266-6860 (thoại) 608-264-8752 (TDD) **Equal Rights Office** 819 North Sixth Street, Room 255 Milwaukee, WI 53203 414-227-4384 (thoại); 414-227-4081 (TDD) **U.S. Equal Employment Opportunity Commission** Reuss Federal Plaza 310 West Wisconsin Ave., Suite 800 Milwaukee, WI 53203-2292 800-669-4000 (thoại) 414-297-4133 (fax); 800-669-6820 (TTY) **Milwaukee District Office** U.S. Department of Labor, OFCCP Federal Building 310 West Wisconsin Avenue, Suite 1115 Milwaukee, WI 53203 414-297-3821 (thoại); 414-297-4038 (fax)

Bạn cũng có quyền nộp đơn khiếu nại chính thức đối với một cơ quan liên bang được liệt kê dưới đây

CHƯƠNG TRÌNH	CƠ QUAN LIÊN BANG
Khiếu nại Chính thức Phân biệt Đối xử về bất kỳ dịch vụ nào ở trên đều do Wisconsin Department of Health Services quản lý . Đơn Khiếu nại Chính thức về Phân biệt Đối xử theo Federal Health Care Providers Conscience Protection Law.	**Office for Civil Rights** **U.S. Department of Health and Human Services** 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 800-368-1019 (thoại, miễn phí) 800-537-7697 (TDD miễn phí) **U.S. Dept. of Health and Human Services** **Office for Civil Rights – Region V** 233 N. Michigan Ave., Suite 240 Chicago, IL 60601 800-368-1019 (thoại, miễn phí) 312-886-1807 (fax) 800-537-7697 (TDD, miễn phí)
Đơn Khiếu nại Chính thức về Phân biệt Đối xử đối với bất kỳ chương trình nào nhận trợ giúp từ liên bang.	**Coordination and Review Section - NWB** **Civil Rights Division** **U.S. Department of Justice** 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, D.C. 20530 888-848-5306 - English and Spanish (Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha) 202-307-2222 (thoại) 202-307-2678 (TDD) **Đường Dây Nóng Title VI:** 1-888-TITLE-06 (1-888-848-5306) (Thoại / TDD) **Khiếu nại Khuyết tật:** **U.S. Department of Justice** **Civil Rights Division** 950 Pennsylvania Avenue, NW Disability Rights Section - NYAV Washington, DC 20530 800-514-0301 (thoại) 800-514-0383 (TTY) (Có cả tiếng Tây Ban Nha)
Nếu bạn muốn nộp khiếu kiện cho Chương trình Phân biệt Đối xử Dân quyền với USDA cho Chương trình Hỗ trợ Bổ sung Dinh dưỡng (SNAP) (trước đây được gọi là Food Stamp in Wisconsin), WIC, TEFAP và Food Stamp Employment and Training (FSET) Program **hãy điền USDA Program Discrimination Complaint** được cung cấp trực tuyến tại địa chỉ : http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, hoặc tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc gọi 866-623-9992 để yêu cầu mẫu đơn.	USDA Director, Office of Adjudication 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410 866-632-9992 (yêu cầu cung cấp mẫu đơn) Email: program.intake@usda.gov 800-877-8339 (Federal Relay Services) 800-845-6136 (tiếng Tây Ban Nha)